

รางวัลเพื่อการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก
แห่งองค์การยูเนสโกประจำปี พ.ศ. 2563

ระเบียบการ | การอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรม

ข้อที่ 1 - วัตถุประสงค์

- 1.1 รางวัลเพื่อการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกแห่งองค์การยูเนสโก
เกิดขึ้นเพื่อยกย่องความสำเร็จขององค์กรภาครัฐและองค์กรภาคเอกชน
ในการบูรณะปฏิสังขรณ์อาคารและสิ่งก่อสร้างที่เป็นมรดกอันทรงคุณค่าในภูมิภาคนี้

ข้อที่ 2 - รางวัลและการมอบรางวัล

- 2.1 รางวัลที่จัดตั้งขึ้นไม่มีกำหนดระยะเวลาสิ้นสุดการมอบรางวัล จึงเป็นเกณฑ์รายปี
- 2.2 รางวัลของโครงการที่ได้รับคัดเลือกจะได้รับการพิจารณาจากคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ
ซึ่งประกอบด้วยประเภทรางวัลดังต่อไปนี้
- ก. รางวัลยอดเยี่ยม แสดงถึงความสำเร็จที่เหนือความคาดหมายในทุกด้านของการบูรณะ
ซึ่งส่งผลอย่างสูงในระดับชาติหรือระดับภูมิภาค
 - ข. รางวัลดีเด่น แสดงถึงความสำเร็จดีเด่นในทุกด้านของการบูรณะ
ซึ่งส่งผลอย่างมากในระดับชาติหรือระดับภูมิภาค
 - ค. รางวัลดี แสดงถึงความสำเร็จขั้นสูงในทุกด้านของการบูรณะ
 - ง. การยกย่องพิเศษสำหรับการพัฒนาอย่างยั่งยืน แสดงถึงความสำเร็จที่น่าจดจำในทุกด้าน
และสร้างผลกระทบสำคัญต่อการนำไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืน
- 2.3 ทุกโครงการที่ชนะรางวัลจะได้รับโล่ทองแดงจำนวน ๑ โล่
- 2.4 ประกาศนียบัตรจะจัดทำให้แก่ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับโครงการ นั้นหมายรวมถึงทุกคน นิตินิตบุคคล
และองค์กรที่มีรายชื่อปรากฏอยู่ในใบสมัคร

2.5 ลักษณะและจำนวนของรางวัลในแต่ละปี

อาจมีการเปลี่ยนแปลงขึ้นอยู่กับดุลยพินิจขององค์การยูเนสโกและดุลยพินิจของคณะกรรมการ

2.6 รางวัลจะออกให้ในนามของโครงการที่เข้าประกวด

ข้อที่ 3 – คุณสมบัติของโครงการที่เข้าประกวด

3.1 ลักษณะสิ่งก่อสร้างดังต่อไปนี้ที่มีคุณสมบัติที่สามารถส่งเข้าประกวด ประกอบด้วย กลุ่มอาคาร ได้แก่ อาคารที่อยู่อาศัย อาคารพาณิชย์ และอาคารของสถาบันต่างๆ กลุ่มศาสนสถาน กลุ่มที่เกี่ยวข้องกับการตั้งถิ่นฐานในเมืองและในชนบท ได้แก่ เมืองเก่าและหมู่บ้าน กลุ่มโบราณสถาน กลุ่มภูมิทัศน์วัฒนธรรม ได้แก่ อุทยานและสวน กลุ่มทรัพย์สินทางทหาร กลุ่มมรดกร่วมสมัย กลุ่มสถานที่ประกอบการกิจกรรม อุตสาหกรรม และเทคโนโลยี กลุ่มอนุสาวรีย์และสถานที่ฝังศพ กลุ่มเส้นทางทางวัฒนธรรม กลุ่มสถาปัตยกรรมพื้นถิ่น และกลุ่มสถานที่ที่มีคุณค่าทางสัญลักษณ์และอนุสรณ์

3.2 โครงการที่มีคุณสมบัติสามารถส่งเข้าประกวดจะต้องเกิดจากการริเริ่มโดยภาคเอกชนหรือ หรือ เกิด จาก ความ ร่วม มี อ ระ ห ว่าง ภา ค รัฐ แ ล ะ ภา ค เอก ช น จะต้องมีความชัดเจนเรื่องบทบาทและการมีส่วนร่วมของบุคคลหรือนิติบุคคลจากภาคเอกชนในด้านของ กรรม สิ ท ธิ์ การ เช่า อยู่ อาศัย การ เงิน หรือ การ ส ัน ษ ฐ ุน โครงการ ใน ด้าน อื่น ๆ โครงการใดๆที่ภาครัฐเป็นผู้ให้เงินทุน เป็นเจ้าของ และกระทำการ โดยทั้งหมดจะไม่ได้รับการพิจารณา

3.3 ระยะเวลาการสร้างของโครงการอนุรักษ์นั้นๆจะต้องแล้วเสร็จสมบูรณ์ภายใน ๑๐ ปีก่อนวันส่งประกวด อาคารที่เพิ่งมีการเปิดใช้งาน จะต้องมีการเปิดใช้การมาแล้วอย่างน้อย ๑ ปี ณ วันที่ส่งประกวด

3.4 โครงการที่เคยร่วมประกวดมาก่อนจะไม่สามารถส่งเข้าประกวดอีกได้ เว้นแต่ได้รับจดหมายเชิญอย่างเป็นทางการจากคณะกรรมการ หรือมีการบูรณะสังขรณ์เพิ่มเติมจากครั้งก่อนอย่างมีนัยยะสำคัญ

3.5 โครงการที่ส่งเข้าประกวดในประเภทการออกแบบใหม่ ไม่สามารถส่งเข้าประกวดในประเภทรางวัลเพื่อการอนุรักษ์ในปีเดียวกันได้ โครงการที่ส่งเข้าประกวดพร้อมกันสองประเภทจะถูกตัดสิทธิ์

ข้อที่ 4 – หลักเกณฑ์ในการพิจารณาให้รางวัล

4.1 โครงการที่ได้รับรางวัลจะต้องประกอบด้วยองค์ประกอบดีเด่นในด้านต่างๆ ดังนี้:

ความเข้าใจในสถานที่

ก. โครงการสามารถสะท้อนความเข้าใจในความสำคัญของสถานที่อันเป็นมรดก

ไม่ว่าจะเป็นในด้านวัฒนธรรม สังคม ประวัติศาสตร์ สถาปัตยกรรม วิทยาศาสตร์ และจิตวิญญาณ

ข. การถ่ายทอดจิตวิญญาณของสถานที่นั้นๆในงานอนุรักษ์ของโครงการ

ค. การสื่อความหมายของความสำคัญของสถานที่นั้นๆผ่านการตีความอย่างเหมาะสม

หากมีความจำเป็น

ความสำเร็จทางเทคนิค

ง. ความเข้าใจถึงประเด็นทางเทคนิค

การตีประเด็นความสำคัญเกี่ยวกับงานอนุรักษ์/บูรณะปฏิสังขรณ์

จ. การใช้และควบคุมงานก่อสร้าง งานฝีมือและเทคนิคการอนุรักษ์ที่เหมาะสม

รวมถึงการดำเนินการต่ออาคารดั้งเดิม

ฉ. การใช้วัสดุที่เหมาะสม

ช.

ความสามารถขององค์ประกอบหรือการแก้ปัญหาทางเทคนิคในการเคารพ/ยกระดับความสำคัญ
ของสถานที่

ความยั่งยืนและผลกระทบ

ซ. การมีส่วนร่วมจากชุมชนท้องถิ่นในกระบวนการอนุรักษ์

ฅ. การใช้สถานที่นั้นๆอย่างยั่งยืน และการอนุรักษ์สถานที่ผ่านการใช้งาน การตัดแปลง

การรักษาสภาพ การวางแผนด้านกลยุทธ์และการเงินที่เหมาะสม

ญ.

ความสามารถของโครงการในการก่อให้เกิดความยั่งยืนทางสิ่งแวดล้อมและก่อให้เกิดการฟื้นคืน
สู่ปกติ

ฎ.

ความสามารถของโครงการในการก่อให้เกิดสภาพความเป็นอยู่ที่ดีทางสังคมและเศรษฐกิจของชุมชนท้องถิ่น ความต่อเนื่องทางวัฒนธรรม และความจำเป็นในการพัฒนา

ฏ. ความสามารถของโครงการในการสนับสนุนความรู้ท้องถิ่นและมรดกที่ยังมีชีวิต

ฐ. ความสามารถของโครงการในการมีส่วนร่วมสนับสนุนให้เกิดการพัฒนาคุณภาพของเมือง ชนบท

สภาพแวดล้อมทางธรรมชาติ และพื้นที่ว่างเปล่า

ฑ. อิทธิพลที่โครงการอนุรักษ์นั้นๆมีต่อนโยบายและกิจกรรมการอนุรักษ์ทั้งในระดับท้องถิ่น

ระดับชาติ ระดับภูมิภาค หรือระดับนานาชาติ

ข้อที่ 5 – การคัดเลือกโครงการที่ได้รับรางวัลและคณะกรรมการ

5.1 ผู้รับรางวัลจะถูกคัดเลือกจากคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ จำนวน ๕-๗ ท่าน

โดยแต่ละท่านมาจากนานาชาติ เป็นผู้เชี่ยวชาญด้านการอนุรักษ์ที่มีชื่อเสียงในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก และไม่ได้เป็นพนักงานอยู่ที่องค์การยูเนสโก

5.2 องค์การยูเนสโกจะเป็นผู้แต่งตั้งคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

5.3

สำนักงานเขตขององค์การยูเนสโกในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกจะมีส่วนร่วมในการแต่งตั้งกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

รวมถึงคัดกรองผู้ที่เข้าร่วมการประกวดว่ามีคุณสมบัติสอดคล้องกับข้อกำหนดคุณสมบัติของการประกวดหรือไม่

5.4

คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะต้องยืนยันว่าโครงการที่เข้าร่วมการประกวดมีความสอดคล้องกับข้อกำหนดคุณสมบัติของการประกวด และประเมินโครงการเหล่านั้น

โดยอ้างอิงจากเกณฑ์ของรางวัลระหว่างการประชุมคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิประจำปี

ข้อที่ 6 - เงื่อนไขการเข้าประกวด

6.1 โครงการที่เข้าประกวดอาจยื่นเสนอโดยเจ้าของที่ดิน เจ้าของอาคารที่จดทะเบียนถูกต้อง ผู้เช่าอาศัยที่ทำสัญญาเรียบร้อยแล้ว หรือผู้ที่ดูแลโครงการอนุรักษ์ สถาปนิก หรือนักออกแบบ ซึ่งเป็นผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับ โครงการอนุรักษ์ตั้งแต่ต้นจนจบ หากเป็นไปได้

6.2 โครงการที่เข้าประกวดต้องยื่นเอกสารการสมัครมาที่องค์การยูเนสโกก่อนวันที่ **30 มิถุนายน พ.ศ. 2563**

6.3 องค์การยูเนสโกจะประกาศผลในเดือน **พฤศจิกายน พ.ศ. 2563**

6.4 ข้อความที่ปรากฏบนโลโก้และประกาศนียบัตรจะยึดตามรายละเอียดที่ปรากฏในเอกสารที่ส่งเข้าประกวด

6.5

ผู้ส่งโครงการหรือบริษัทที่ส่งโครงการต่างๆ เข้าร่วมประกวดต้องรับผิดชอบเรื่องการส่งเอกสารด้วยตนเอง และทางองค์การยูเนสโกจะไม่คืนเอกสารใดๆ ให้ภายหลังการตัดสิน

6.6 บุคคลหรือสถาบันหนึ่งๆ สามารถส่งโครงการได้มากกว่าหนึ่งโครงการ

6.7

องค์การยูเนสโกสนับสนุนให้โครงการจากสถานที่และประเทศที่ไม่ได้อยู่ในบทบาทหลักเข้าร่วมการสมัคร เพื่อสร้างความหลากหลายและเป็นบรรทัดฐานให้แก่โครงการต่อไปในอนาคต

6.8 ข้อมูลทั้งหมดเกี่ยวกับโครงการจะต้องเที่ยงตรง

ผู้ยื่นสมัครเข้าร่วมการประกวดต้องมั่นใจว่าได้ทำการค้นคว้าอย่างดีที่สุดในวันสมัคร มิเช่นนั้นจะถูกตัดสิทธิ์

6.9

โครงการที่จะถูกเสนอให้คณะกรรมการพิจารณาจะต้องไม่เกี่ยวข้องกับข้อขัดแย้งทางกฎหมายที่เกิดขึ้นในขณะนี้

6.10 เอกสารและเนื้อหาสนับสนุนทั้งหมดต้องถูกรอบครอบโดยผู้ยื่นคำร้องเข้าประกวด

มิเช่นนั้นผู้ยื่นคำร้องเข้าประกวดต้องได้รับความยินยอมจากผู้เขียน หรือเจ้าของ โดยแท้จริง

6.11 เมื่อส่งโครงการเข้าร่วมประกวดแล้ว

เอกสารต่างๆถือเป็นกรรมสิทธิ์ขององค์การยูเนสโกในการจัดพิมพ์เพื่อเผยแพร่ต่อบุคคลทั่วไป

โดยเฉพาะอย่างยิ่งในส่วนของโครงการที่ชนะการประกวด

รวมทั้งรายงานของคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ โดยที่ไม่คิดค่าใช้จ่ายใดๆ

6.12 ในการใช้ตราสัญลักษณ์ขององค์การยูเนสโกเพื่อวัตถุประสงค์ใดๆ

ที่เกี่ยวกับรางวัลจะต้องได้รับอนุญาตจากองค์การฯเป็นลายลักษณ์อักษรก่อน

ข้อที่ 7 – เอกสารที่ใช้ในการสมัคร

โครงการที่ประสงค์เข้าร่วมประกวดแต่ละโครงการจะต้องยื่นใบสมัครพร้อมกับเอกสารตัวจริง มีรายการดังต่อไปนี้

7.1 ใบสมัคร (ส่งใบสมัครออนไลน์)

7.2 รายละเอียดโครงการ โดยยึดตามรูปแบบที่กำหนด

(เป็นภาษาอังกฤษและส่งให้องค์การยูเนสโกทางอีเมล)

7.2.1 คำอธิบายโครงการ (ใช้รูปแบบทางการตามที่กำหนดให้)

7.2.2 ข้อคิดเห็นของผู้ใช้อาคาร

7.2.3 การตกลงยินยอมจากเจ้าของ

7.2.4 แบบฟอร์มการมอบอำนาจ (ลิขสิทธิ์รูปภาพ ภาพประกอบและรูปถ่าย)

7.2.5 รูปภาพขนาดกระดาษ A4 หรือ A3

7.2.6 รูปภาพ (ก่อน ในระหว่าง และหลังกระบวนการอนุรักษ์

รวมถึงสภาพที่อยู่ในการใช้งานหรือสภาพปัจจุบัน)

7.2.7 ยูเอสบีแฟลชไดรฟ์ (รวมเอกสารทั้งหมดอยู่รูปแบบของ PDF

ภาพวาดและรูปถ่ายควรมีความละเอียดสูง)

7.3 แผนการจัดการการอนุรักษ์ (หากมี)

7.4 เอกสารเพิ่มเติม (บทความ วิดีโอ ฯลฯ)

ตามที่ระบุไว้ในข้อเสนอแนะในเว็บไซต์รางวัลเพื่อการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกแห่งองค์การยูเนสโก

ผู้สมัครเข้าร่วมการประกวดที่ไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดการการสมัครจะไม่ถูกเสนอให้คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิพิจารณา